

# 您有資格獲得倖存者診療護理嗎？



WTC Health Program



## 關於 9/11 世貿中心(WTC) 健康計劃

9/11 世貿中心(WTC) 健康計劃為遭受了紐約市 (NYC) 9/11 襲擊影響的合格倖存者提供醫療監察和治療。倖存者包括在 9/11 或之後不久上學或日托的人。

若成員經核證患有 9/11 世貿中心相關疾病，將免費獲得診療護理。

9/11 世貿計劃通過臨床卓越中心 (CCE) 為紐約 (NY) 大都會地區的成員提供這些服務，或通過全國醫療服務機構或單位組織網絡(NPN)為全國範圍的成員提供這些服務。

**如今，成千上萬 44 歲以下的計劃成員正在因其經核證的 9/11 世貿中心相關疾病而接受倖存者的醫護福利：**

- 癌症篩查
- 心理健康治療
- 生理健康治療
- 年度綜合健康檢查。

**更多資訊請瀏覽：**

[cdc.gov/wtc](https://cdc.gov/wtc)

**相關的資格資料請見另一面**



9/11 世貿中心(WTC) 健康計劃是由國家職業安全及衛生研究所 (National Institute for Occupational Safety and Health, NIOSH) 管理，其為疾病控制及預防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 的附屬機構。

# 您有資格獲得倖存者診療護理嗎？



## 您當時在那裡嗎？

9/11 之後不久，您是否出於以下任何原因而身處紐約市災難區？

- 去上學
- 去日托中心
- 居住
- 工作

或者

在 2001 年 9 月 11 日，您曾否身處在塵埃或塵埃雲中？

## 紐約市災難區



## 您生病了嗎？

許多人並不知道他們的健康症狀可能與 9/11 有關。一些常見的症狀有：

- 持續咳嗽或喘息
- 經常流鼻水或鼻塞
- 慢性胃灼熱或胃酸倒流
- 難以入睡、焦慮或抑鬱

經核證為 9/11 世貿中心相關疾病的示例包括：

- 呼吸系統疾病，例如哮喘和慢性咳嗽
- 消化系統疾病，例如胃酸倒流
- 精神心理疾病，例如創傷後遺症
- 多種癌症

## 您可能符合資格

很輕鬆就可申請



瀏覽 [cdc.gov/wtc](https://www.cdc.gov/wtc) 或掃描代碼，即可了解相關的資格要求以及如何申請的詳情。

**請注意：**您不需要請律師就可自行申請 9/11 世貿中心 (WTC) 健康計劃或從該計劃中獲得健康福利。但是，您可以在註冊過程中指定一名代表（比如一位家人或朋友），或在需要時指定其為成員。

### 如果我沒有生病呢？

如果您沒有出現健康症狀，請繼續去您平時看診的醫生處進行年度檢查和癌症篩查。

**提示：**收集能證明 9/11 當時或之後您身處之地的文件（例如學校成績單），以便在生病時準備申請。